

OVER DE AUTEURS

Dr. Patricia Couto (Amsterdam, 1950) heeft een master in Vergelijkende Literatuur aan de Faculdade de Letras in Lissabon behaald (1996) en is in 2012 gepromoveerd in Translation Studies (ook aan de Faculdade de Letras in Lissabon). Gedurende tien jaar was zij verantwoordelijk voor het Nederlandse lectoraat aan de Faculdade de Letras in Lissabon. Samen met Leonor Duarte heeft zij de brieven van Etty Hillesum in het Portugees vertaald: *Cartas 1941-1943* (Lissabon: Assírio & Alvim, 2009). In mei 2019 heeft zij het eerste Etty Hillesum Congres in Portugal georganiseerd. Tegenwoordig is zij als onderzoekster verbonden aan het Centro de Estudos Comparatistas Universidade de Lisboa.

Prof. dr. Gerd Korman (Elberfeld, 1928) is professor emeritus van de Cornell University in de VS. In 1959 is hij gepromoveerd in geschiedenis aan de Universiteit van Wisconsin. Hij doceerde aan het Elmira College, de Universiteit van Rochester, de Universiteit van Tel Aviv, aan het Center for Post Graduate Hebrew Studies in Oxford, Engeland, en van 1962 tot 1993 aan de Cornell University. Zijn vader Osias Kormann was een vriend van Etty Hillesum in kamp Westerbork. Hij is auteur van *Nightmare's Fairy Tale: A Young Refugee's Home Fronts, 1938-1948* (Madison: University of Wisconsin Press, 2005).

Drs. Mijke Hadewey van Leersum (Gorinchem, 1995) behaalde haar bachelor met een focus op literatuur en filosofie aan het University College Roosevelt in Middelburg (2017) en behaalde daarna een master in Literair Vertalen aan de Universiteit Utrecht (2018). Tijdens het tweede jaar van haar bachelor ging zij met haar *gender studies*-klas naar een lezing van Klaas A.D. Smelik in het Etty Hillesum Onderzoekscentrum (EHOC). Deze lezing maakte dusdanig indruk op haar dat zij zich in de daaropvolgende jaren met Etty Hillesum bleef bezighouden. Eerst tijdens haar bachelor, toen zij een artikel vertaalde voor de bundel *Reading Etty Hillesum in Context: Writings, Life and Influences of a Visionary Author* (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2018), en later voor haar masterscriptie, waarbij zij onderzoek deed naar het idiolect van Etty Hillesum in de Engelse en Zweedse vertalingen van de dagboeken. Tegenwoordig werkt zij als literair vertaler en woont zij in Göteborg, Zweden.

Dr. Jurrien Mol (Bergen [L], 1962) studeerde Godgeleerdheid aan de Rijksuniversiteit Utrecht. Sinds 1990 is hij predikant in de Nederlandse Hervormde Kerk en de Protestantse Kerk in Nederland, achtereenvolgens in de Hervormde gemeenten te Tzum en te Opeinde-Nijega-De Tike. In 2002 promoveerde hij aan de Universiteit Utrecht op een onderzoek naar de verhouding tussen collectieve en individuele verantwoordelijkheid in Ezechiël 18 en 20 met bijzondere aandacht voor het verklaringsmodel van de ‘corporate personality’. Hij is redactielid van de commentarenreeks *Prediking van het Oude Testament* en eindredacteur van de *Immanuel Dagoverdenkingen*. Sinds april 2019 is hij voorzitter van de Confessionele Vereniging in de PKN.

Dr. Alexandra Nagel (Eindhoven, 1961) promoveerde op 29 januari 2020 aan de Universiteit Leiden op een proefschrift over Julius Spier. Zij is zelfstandig onderzoeker op het gebied van de geschiedenis van westerse esoterie en heeft belangrijke documenten in verband met Etty Hillesum en Julius Spier opgespoord en gepubliceerd.

Henriëtte M. Neitzel-Tideman (Soerabaja 1907-Zeist 1989) was in haar arbeidzame leven lerares in het nijverheidsonderwijs en groot voorstander van de Daltonmethode. Zij was een belangrijke figuur in de Spierclub in de periode 1940-1942 en was een drijvende kracht in de ‘vernieuwde’ Spierclub, die na de publicatie van *Het verstoorde leven* (1981) ontstond. ‘Tide’, zoals zij in de dagboeken van Etty Hillesum wordt genoemd, was zeer betrokken bij wat de dagboeken en brieven van Hillesum aan reacties teweegbrachten.

Gerrit van Oord (Soerabaja 1948) studeerde geschiedenis, Nederlands en sociale filosofie in Amsterdam. Hij woont en werkt sinds september 1982 in Rome, waar hij jarenlang de Nederlandse taal heeft onderwezen. In 1990 heeft hij met een zakenpartner de non-fictie-uitgeverij Apeiron Editori opgericht. In Italië volgt hij de receptie van Etty Hillesums werk op de voet. In zijn weblog ‘Zicht op Italië’ is aan dit onderwerp een afzonderlijke rubriek gewijd. Hij is voorzitter van de Italiaanse Vereniging Etty Hillesum, die ten doel heeft de studie van haar werk te bevorderen. Hij vertaalt daarnaast non-fictieteksten uit het Italiaans in het Nederlands en uit zijn moedertaal in het Italiaans.

Prof. dr. Klaas A.D. Smelik (Hilversum, 1950) studeerde theologie, semitische talen, oude geschiedenis en archeologie in Utrecht, Amsterdam en Leiden. In 1977 promoveerde hij aan de Universiteit van Amsterdam. Van 1978 tot 1990 was hij verbonden aan de Universiteit van Amsterdam en de Universiteit Utrecht voor Oude Testament, Hebreeuws en Aramees. Van 1990 tot 2005 was hij hoogleraar aan de Universitaire Faculteit voor Protestantse Godgeleerdheid in Brussel voor Hebreeuws, Oude Testament en Judaïca; van 1995 tot 2003 was hij daarnaast gasthoogleraar voor Oude Nabije

Oosten en Jodendom aan de Letterenfaculteit van de Katholieke Universiteit Leuven. Van 2005 tot 2015 was hij professor Hebreeuws en Joodse Studies aan de Universiteit Gent. Van 2006 tot 2019 was hij directeur van het Etty Hillesum Onderzoekscentrum, eerst in Gent en later in Middelburg. In 1986 gaf hij de integrale editie van de nagelaten geschriften van Etty Hillesum uit.